

RÉSUMÉ DE LA RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DES GRANDS LACS (CEGL)

Les 1^{er} et 2 juin 2016
Salle 331, Ralph Metcalfe Federal Building
77, boul. Jackson O.
Chicago (Illinois) 60604

MOT DE BIENVENUE ET PRÉSENTATIONS

Cameron Davis et Michael Goffin, coprésidents du CEGL, prononcent le mot de bienvenue et les observations préliminaires, puis présentent les participants à la réunion. Les coprésidents soulignent que la réunion de juin 2016 du CEGL contribuera à façonner trois volets clés de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL) de 2012, qui feront l'objet de rapports au Forum public sur les Grands Lacs, notamment le premier Rapport d'étape des Parties, les priorités binationales proposées par les Parties pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions, de même que le Rapport sur l'état des Grands Lacs. On remercie Jennifer McKay d'avoir assuré le secrétariat du CEGL (pour le Canada) au cours des trois premières années de mise en œuvre de l'AQEGL de 2012. Carla Torchia (d'Environnement et Changement climatique Canada – ECCC) assure l'intérim. Les coprésidents soulignent aussi la récente annonce de la désignation de la première série de produits chimiques sources de préoccupation mutuelle (PCSPM) ciblés en vertu de l'annexe 3.

La liste des personnes présentes à la réunion figure à l'annexe A.

ÉTAT DES MESURES DE SUIVI DE LA RÉUNION DU CEGL DE DÉCEMBRE 2015

Les membres du CEGL ont pris connaissance du résumé de la réunion de décembre 2015 avant la réunion de juin 2016. Ils l'approuvent à la réunion, et le résumé sera publié sur le site binational.net.

Toutes les mesures de suivi de la réunion du CEGL de décembre 2015 sont indiquées comme étant terminées ou à traiter à la réunion.

MISE À JOUR DES ANNEXES

Annexe 1 : Secteurs préoccupants

Chris Korleski (de l'Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement [USEPA]) fait le point sur les secteurs préoccupants et sur l'avancement des activités prévues au plan de travail au nom des coresponsables de l'annexe, Wendy Carney (USEPA) et Jon Gee (ECCC).

Le rapport d'*analyse de situation* est terminé, et il sera mis à la disposition des membres du CEGL. Il renferme un examen et une comparaison des pratiques et rôles respectifs des organismes du Canada et des États-Unis à l'égard des secteurs préoccupants, notamment en ce qui concerne leur retrait de la liste et les critères de retrait, la suppression de la désignation d'altération des utilisations bénéfiques, ainsi que la participation de la population et des parties prenantes. L'*analyse de situation* fournira des renseignements et étayera les recommandations et les conseils pour améliorer la mise en œuvre de l'annexe visant les secteurs préoccupants par le Canada et les États-Unis.

Le document d'orientation sur les dispositions concernant les *secteurs préoccupants en voie de rétablissement (SPEVR)* sera communiqué bientôt. Le document, et d'autres informations, aidera les gouvernements du Canada et des États-Unis, les organismes et les équipes responsables de la mise en œuvre des plans d'assainissement des secteurs préoccupants à appliquer le concept des SPEVR.

Priorité binationale proposée pour 2017-2019 quant aux actions :

- Le Canada et les États-Unis poursuivront la mise en œuvre énergique des plans d'assainissement pour restaurer les utilisations bénéfiques dans les secteurs préoccupants de leur territoire respectif et dans les secteurs préoccupants qui chevauchent les deux pays.

Annexe 2 : Aménagement panlacustre

Les coresponsables de l'annexe, Chris Korleski (USEPA) et John Marsden (ECCC) font le point sur le Cadre de gestion des eaux littorales, sur le plan d'action et d'aménagement panlacustre (PAAP) du lac Supérieur, sur le volet sensibilisation et mobilisation, de même que sur les priorités binationales quant aux activités scientifiques et aux actions.

L'ébauche du Cadre de gestion des eaux littorales a été publiée sur le site binational.net le 13 mai 2016 pour une période de consultation publique de 60 jours, qui a pris fin le 12 juillet 2016. Les coprésidents du CEGl prévoient approuver l'ébauche du Cadre, sous réserve des révisions pouvant découler des commentaires reçus. L'équipe responsable de la mise en œuvre du Cadre de gestion des eaux littorales prévoit une évaluation pilote du lac Érié pour 2016-2017.

L'ébauche du PAAP du lac Supérieur pour 2015-2019 a été revue à la lumière des commentaires reçus durant la période d'examen. Le document sera finalisé et publié sur le site binational.net prochainement. Le PAAP fait une distinction entre les mesures d'aménagement à long terme et 29 projets à court terme qui constituent des priorités pour les cinq prochaines années. On rédige maintenant l'ébauche du PAAP du lac Huron.

Les sous-comités de sensibilisation et de mobilisation du groupe de travail sur les partenariats des lacs sollicitent l'avis des personnes et groupes intéressés quant au degré souhaité de participation et d'interaction des parties prenantes dans les partenariats. Jusqu'ici, on a reçu 150 réponses (demande publiée sur le site d'annonce du Réseau d'information sur les Grands Lacs le 11 mai 2016, avec une échéance fixée au 10 juin 2016).

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions :

Priorités quant aux activités scientifiques :

- Déterminer les priorités propres aux lacs visés en matière d'activités scientifiques et de surveillance et s'y attaquer, par les processus de l'Initiative des sciences coopératives et de surveillance (ISCS) et des plans d'action et d'aménagement panlacustres (PAAP). Les partenariats des lacs détermineront des priorités axées sur les objectifs de l'ISCS pour le lac Érié en 2017, le lac Michigan en 2018 et le lac Supérieur en 2019.

Priorités quant aux actions :

- Mettre en œuvre les PAAP de 2016 pour le lac Supérieur et le lac Huron;

- Publier et mettre en œuvre les PAAP du lac Ontario en 2017, du lac Érié en 2018 et du lac Michigan en 2019;
- Publier les rapports annuels des PAAP;
- Faire l'évaluation pilote du Cadre de gestion des eaux littorales dans des endroits sélectionnés afin de peaufiner l'approche en vue de sa mise en œuvre à l'échelle du bassin;
- Multiplier les activités de sensibilisation et de mobilisation.

Annexe 3 : Produits chimiques sources de préoccupation mutuelle (PCSPM)

On remercie les anciennes coresponsables, Vincenza Galatone (ECCC) et Louise Wise (USEPA) d'avoir mené sans relâche les travaux relatifs à l'annexe 3 depuis trois ans. ECCC désignera un nouveau coresponsable pour le Canada, et Margaret Guerriero est la nouvelle coresponsable pour les États-Unis. Les Parties ont désigné la première série de PCSPM recommandés le 31 mai 2016. Le même jour, les Parties ont annoncé qu'elles souhaitaient qu'on leur soumette des produits susceptibles d'être intégrés à une deuxième série de PCSPM. L'examen des prochains PCSPM éventuels débutera à l'hiver 2017.

Le sous-comité de l'annexe 3 a établi la composition et le mandat d'un groupe d'élaboration de stratégies binationales et amorcé l'établissement de stratégies binationales sur les BPC (biphényles polychlorés) et l'hexabromocyclododécane (HBCD). On a indiqué aux parties prenantes non gouvernementales que les recommandations de produits chimiques à intégrer à la liste des PCSPM devaient être reçues au plus tard le 29 août 2016. Les recommandations doivent respecter les critères du document d'appui des recommandations des parties prenantes, accessible sur le site binational.net.

L'annexe 3 vise à accroître la participation de toutes les parties prenantes et à améliorer la communication et la coordination. Les ébauches de stratégies binationales sur les BPC et le HBCD doivent être terminées et accessibles à des fins d'examen et de commentaires à l'hiver 2017.

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions :

Priorités quant aux activités scientifiques :

- Entreprendre les activités de recherche, de suivi ou de surveillance ciblées dans les stratégies binationales afin de répondre aux besoins d'information relatifs aux PCSPM et d'appuyer les travaux à venir de mesure et d'établissement d'indicateurs, et coordonner les activités de recherche et de suivi ou de surveillance de façon à permettre le signalement précoce des éventuels PCSPM.

Priorités quant aux actions :

- Poursuivre l'élaboration de stratégies binationales sur les PCSPM;
- Déterminer les normes de qualité de l'eau, les objectifs, les lignes directrices et les critères s'appliquant aux PCSPM au fil de l'élaboration des stratégies binationales;
- Recommander des PCSPM éventuels au CEGL, par l'application des facteurs et processus binationaux et continuer à désigner des PCSPM aux fins de l'Accord.

Annexe 6 : Espèces aquatiques envahissantes

Les coresponsables de l'annexe, Gavin Christie (Pêches et Océans Canada) et Todd Turner (Fish and Wildlife Service des États-Unis) font le point sur les travaux en cours.

Aucune espèce aquatique envahissante n'a été décelée dans les Grands Lacs depuis l'entrée en vigueur de l'AQEG de 2012. De nombreux organismes coordonnent leurs activités afin de mettre en œuvre des mesures de détection précoce et de cibler les risques élevés d'invasion et l'établissement de zones névralgiques. Une étude a été menée pour déterminer si les remorqueurs de barges pouvaient transporter de petits poissons de substitution dans les vides entre les barges. De plus, des analyses des risques associés aux voies de pénétration du commerce illégal, du transport et de la navigation de plaisance ont été réalisées. Des technologies de confinement et de contrôle – outil d'ADN environnemental en temps presque réel, son et CO₂, de même qu'un système de diffusion de microparticules piscicides visant les carpes asiatiques et à grosse tête sont en cours d'élaboration et de mise à l'essai. Ces mesures visent à minimiser la mortalité des poissons indigènes, et des études en mésocosme sont menées au Canada pour le confinement et la perturbation des espèces aquatiques envahissantes. Le Fish and Wildlife Service des États-Unis élabore un outil de projection des niches climatiques des espèces aquatiques envahissantes dans le bassin des Grands Lacs en prévision des changements climatiques.

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions :

Priorités quant aux activités scientifiques :

- Déterminer la faisabilité et l'efficacité des méthodes d'éradication et de confinement des espèces aquatiques envahissantes pour orienter les processus décisionnels nécessitant une réaction rapide;
- Élaborer des technologies et des méthodes afin de mettre en place de barrières efficaces pour prévenir la propagation des espèces aquatiques envahissantes tout en permettant le déplacement d'autres composantes de l'écosystème par les canaux et les voies navigables;
- Élaborer et évaluer des technologies et des méthodes de détection précoce des espèces aquatiques envahissantes;
- Rechercher et élaborer des technologies et des méthodes de contrôle et d'éradication des espèces aquatiques envahissantes;
- Déterminer les effets de l'évolution du climat et de l'habitat sur les risques d'établissement des espèces aquatiques envahissantes.

Priorités quant aux actions :

- Soutenir l'harmonisation des évaluations des risques liés aux espèces, aux voies de pénétration et aux vecteurs d'espèces aquatiques envahissantes, de même que l'accès à ces évaluations.

Annexe 7 : Habitats et espèces

Les coresponsables de l'annexe, Lynn Lewis (Fish and Wildlife Service des États-Unis) et Susan Humphrey (ECCC), font le point sur les engagements pris, et Lynn, qui prend sa retraite bientôt, reçoit des remerciements et des félicitations.

L'exposé met en évidence le bon travail effectué par les partenaires en vue de la mise en œuvre des stratégies de conservation de la biodiversité dans chacun des lacs. Ces stratégies servent à orienter l'élaboration des PAAP. Le rapport *Réalisation d'une étude de référence sur les habitats des Grands Lacs* fait l'objet d'un examen de 60 jours (jusqu'au 12 juillet 2016), en parallèle avec l'examen de l'ébauche du rapport sur le *Cadre de gestion des eaux littorales des Grands Lacs*. Ce premier rapport décrit la démarche pour réaliser une étude de référence sur les habitats existants afin d'établir une cible en matière de gains nets d'habitat pour l'écosystème du bassin des Grands Lacs.

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions :

Priorités quant aux activités scientifiques :

- Faire l'étude de référence pilote sur les habitats dans certaines zones pour peaufiner l'approche d'évaluation des habitats (et notamment pour comprendre les effets des changements climatiques) en vue de sa mise en œuvre à l'échelle des Grands Lacs.

Priorité quant aux actions :

- Réaliser un examen des habitats des Grands Lacs, des stratégies de conservation des espèces et des plans stratégiques pour cerner les lacunes et les priorités communes pouvant servir de base à l'élaboration d'un cadre binational de priorisation des actions.

Annexe 8 : Eau souterraine

On remercie le coresponsable Norman Granneman (Service géologique des États-Unis) du leadership dont il a fait preuve pour mener les travaux relatifs à l'annexe et on lui souhaite une bonne retraite. Norman présente un aperçu de l'état d'avancement du rapport sur la science des eaux souterraines. La version définitive du rapport sera rendue publique en juin 2016.

Les grandes conclusions du rapport sont les suivantes : i) les eaux souterraines rehaussent la qualité des eaux de surface, surtout dans les zones sauvages; ii) les eaux souterraines offrent une capacité de traitement ou de stockage pouvant protéger la qualité des eaux de surface; iii) les eaux souterraines constituent une source de contaminants à long terme, puisqu'elles se déplacent lentement dans le système; iv) les eaux souterraines contaminées ont des répercussions négatives sur la qualité des eaux de surface.

Parmi les prochaines étapes envisagées, mentionnons l'élaboration de meilleurs outils pour coordonner les efforts en vue de la réalisation d'une évaluation à l'échelle du bassin, l'établissement de priorités fondées sur des données scientifiques pour évaluer la répartition des sites d'eaux souterraines contaminées connus et potentiels et regrouper des chercheurs; l'avancement des activités de surveillance et d'évaluation des eaux souterraines et l'utilisation des données de puits de surveillance existants aux fins de l'élaboration d'un indicateur de qualité des eaux souterraines au moyen de traceurs inertes à base de nitrate et de chlorure.

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux actions :

- Élaborer de meilleurs outils pour évaluer l'interaction entre les eaux souterraines et les eaux de surface et les utiliser pour faire progresser l'évaluation des quantités d'eaux souterraines qui se déversent dans les eaux de surface du bassin;
- Établir des priorités reposant sur des preuves scientifiques pour avancer l'évaluation de la répartition géographique des sources connues et potentielles de contamination des eaux souterraines qui sont pertinentes pour la qualité de l'eau des Grands Lacs et pour mieux connaître l'efficacité des efforts d'atténuation;
- Faire progresser le suivi, la surveillance et l'évaluation de la qualité des eaux souterraines dans le bassin des Grands Lacs.

Annexe 5 : Rejets provenant des bateaux

Les coresponsables de l'annexe, Chris Wiley (Transports Canada) et Lorne Thomas (Garde côtière des États-Unis), font le point sur les activités concernant la prévention et le contrôle des rejets provenant des bateaux en tenant compte des considérations liées à l'entrée en vigueur de la Convention sur la gestion des eaux de ballast de l'Organisation maritime internationale (OMI), sur les efforts d'application des règles relatives aux eaux de ballast et sur les activités d'un groupe de travail réunissant des représentants de la Garde côtière des États-Unis, de Transports Canada et de la Garde côtière canadienne qui s'est penché sur le mouvement du pétrole brut sur les Grands Lacs, ainsi que des efforts de sensibilisation menés au Forum sur les voies navigables des Grands Lacs.

Lorne Thomas a relevé les moins saillants de la période de consultation maintenant terminée concernant la proposition de zone zéro rejet de l'État de New York pour le fleuve Saint-Laurent.

Annexe 4 : Éléments nutritifs

Les coresponsables de l'annexe, Susan Humphrey (ECCC) et Tinka Hyde (USEPA) présentent un aperçu des activités menées en lien avec l'annexe 4. Malgré les échéances fixées, les Parties ont réussi à respecter l'engagement d'établir des cibles d'apports de phosphore dans les bassins ouest et central du lac Érié. Les équipes de travail constituées pour l'application de l'annexe s'emploient à concevoir une approche de surveillance des progrès réalisés en vue de l'atteinte des cibles.

L'équipe de travail chargée de la surveillance des affluents reconnaît qu'il existe, pour certains affluents, de bonnes données provenant des stations de l'Université Heidelberg sur les apports de sources ponctuelles et les apports des affluents, mais qu'il y a très peu de données sur les apports dans les petits bassins hydrographiques. L'équipe de travail chargée de la surveillance dans les lacs se concentre initialement sur la surveillance des efflorescences algales nuisibles en plein lac et à proximité des rives. L'équipe de travail chargée de l'estimation des apports détermine la façon d'institutionnaliser l'effort de calcul des apports pour faire en sorte que les Parties puissent réaliser régulièrement des estimations et continuer à le faire dans les années à venir.

Parmi les approches envisagées pour suivre les progrès, mentionnons les indicateurs de réponse en matière d'eutrophisation pour le suivi dans les lacs et dans les cours d'eau, les calculs d'apports de phosphore total et de phosphore et de nitrate réactifs dissous dans les affluents et de concentrations

moyennes pondérées en fonction du débit pour ces paramètres, les cibles terrestres et le pourcentage des terres visées par les pratiques de conservation. Le suivi sera divisé par secteurs : eaux pluviales, ruissellement agricole et ruissellement municipal. L'Initiative *Blue Accounting* de la Commission des Grands Lacs prévoit suivre les progrès à l'aide d'ErieSTAT, qui pourrait également constituer un outil de suivi pour l'annexe 4.

Dans le bassin est, la prochaine étape au sujet de la cible de phosphore en lien avec la présence des cladophores consiste à réunir à nouveau l'équipe de travail sur les cibles et les objectifs en juin pour examiner les recommandations finales émanant de l'atelier conjoint de l'annexe 10 et de l'annexe 4 sur les cladophores. Cela incitera davantage les experts à faire des recommandations au sous-comité de l'annexe 4 chargé des cibles dans le but de proposer des cibles en décembre 2016.

Une équipe de travail a été constituée pour le lac Ontario, afin de résumer les renseignements recueillis au sujet des conclusions à l'égard des éléments nutritifs et des enjeux entourant les algues sur le littoral et au large, de cibler les lacunes et les besoins en matière de surveillance et de repérer les modèles d'écosystèmes pouvant être utilisés pour établir des cibles. L'équipe de travail examinera un rapport de consultant et formulera des recommandations au sous-comité de l'annexe sur les éléments nutritifs en juin 2016.

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions :

Priorités quant aux activités scientifiques :

- Établir des techniques de surveillance et des approches de modélisation pour permettre le suivi des progrès en vue de l'atteinte des cibles de réduction des apports de phosphore dans le lac Érié;
- Continuer à cerner et à combler les lacunes en matière de recherche, de surveillance et de modélisation pour soutenir l'établissement à venir des concentrations de phosphore, des apports visés et des limites imposées dans les autres lacs.

Priorités quant aux actions :

- Mobiliser les parties prenantes en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre de stratégies de réduction du phosphore et de plans d'action nationaux pour le lac Érié au plus tard en 2018;
- Établir des cibles de réduction des apports de phosphore qui atténueront les répercussions des algues nuisibles dans le bassin est du lac Érié.

Plans d'action pour la réduction du phosphore dans le lac Érié

Les représentants des États du Michigan, de l'Ohio, de l'Indiana et de la Pennsylvanie et de la province de l'Ontario livrent au CEGL un compte rendu sur leurs efforts pour élaborer et mettre en œuvre des plans d'action destinés à réduire les apports de phosphore dans le lac Érié.

Documentaire *Shifting Sands: On the Path to Sustainability*

La première journée de réunion se conclut par la projection d'un documentaire sur le lac Michigan et ses dunes de sable intitulé *Shifting Sands*.

Jour 2

Cam Davis et Mike Goffin rappellent les points saillants de la première journée de réunion.

Annexe 9 : Répercussions des changements climatiques

Les coresponsables de l'annexe, Doug Kluck (National Oceanic and Atmospheric Administration [NOAA] des États-Unis) et Patrick Quealey (ECCC) soulignent la réalisation de deux aperçus climatiques trimestriels en décembre 2015 et en mars 2016, et annoncent la publication venue prochaine des deux prochains bulletins trimestriels, prévue pour juin et septembre 2016. Les coprésidents parlent de la finalisation du rapport sur les connaissances scientifiques entourant les changements climatiques, rapport qui a été affiché sur binational.net en juin 2016. Des webinaires ont eu lieu avec les membres du sous-comité de l'annexe 9 et d'autres pour mettre en lumière les constatations de ce rapport et amorcer le débat sur les lacunes qu'il cerne, et sur les discussions tenues par les autres annexes au sujet de leurs priorités en ce qui a trait aux renseignements sur les changements climatiques. L'examen des lacunes et la priorisation des travaux à venir en matière de changements climatiques en vertu de l'annexe se poursuivront.

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux actions :

- Travailler avec les responsables des autres annexes afin de cibler leurs besoins prioritaires en matière d'information sur les changements climatiques pour appuyer la mise en œuvre de leurs engagements et pour veiller à ce que les répercussions des changements climatiques soient prises en considération dans le cadre de l'AQEGL;
- Travailler avec les responsables de l'annexe de la science pour fournir des orientations sur les indicateurs de changements climatiques en vue de l'utilisation de ceux-ci dans les rapports sur l'état des Grands Lacs et fournir des lignes directrices sur la façon d'intégrer les renseignements à l'égard des changements climatiques dans d'autres indicateurs pertinents à l'état des Grands Lacs;
- Évaluer quels organismes ou personnes sont mieux placés pour répondre ou répondent déjà aux besoins hautement prioritaires ciblés dans le rapport *L'état de la science des changements climatiques dans le bassin des Grands Lacs : Accent sur les effets climatologiques, hydrologiques et écologiques*;
- Peaufiner et poursuivre la publication des fiches techniques de résumé et d'aperçu climatique pour la région des Grands Lacs, en enrichissant la collaboration binationale de sorte à produire et à publier des renseignements climatiques de façon régulière.

Annexe 10 : Science

On félicite le coresponsable de l'annexe pour les États-Unis, Paul Hovartin (USEPA) pour sa retraite. Le coresponsable de l'annexe pour le Canada, Ram Yerubandi (ECCC) fait le point sur les activités ayant eu cours dans le cadre de l'annexe sur la science, notamment la tenue, en janvier 2016, de l'atelier sur les cladophores (annexes 4 et 10); la coordination de l'ISCS (annexes 2 et 10); la coordination en vue de l'élaboration de stratégies de recherche et de surveillance dans le lac Érié (annexes 4 et 10); les discussions entre responsables des différentes annexes sur le repérage de sujets scientifiques qui nécessiteraient des évaluations scientifiques de la part de l'équipe de l'annexe 10 et les travaux à venir sur l'évaluation des actuels systèmes et plateformes de distribution de données et d'accès à

l'information, de même que sur la mise à l'essai d'un système au moyen d'un projet pilote de gestion et de partage des données sur le lac Érié (annexes 4 et 10).

Nancy Stadler-Salt (ECCC, coresponsable de l'équipe de travail sur les rapports et les indicateurs écosystémiques) présente les travaux entrepris jusqu'ici en vue de la préparation du Rapport sur l'état des Grands Lacs de 2017 et indique à quels égards les ébauches d'évaluations des neuf indicateurs et des 43 sous-indicateurs s'inscrivent dans les neuf objectifs généraux de l'AQEGL et appuient les cibles de réalisation de rapports s'y rattachant. Des webinaires de confirmation scientifique en février et en mars 2016 ont été organisés pour confirmer les constatations consignées dans les ébauches de rapports d'évaluation des indicateurs, pour élaborer l'état et les tendances, de même que le message clé pour les indicateurs, qui sera repris dans la présentation sur l'état des Grands Lacs au Forum public sur les Grands Lacs, et pour produire les rapports sur l'état des Grands Lacs dont la publication est prévue en 2017.

Priorités binationales proposées pour 2017-2019 quant aux actions :

- Poursuivre la mise en œuvre de l'Initiative des sciences coopératives et de surveillance qui coordonne la planification, la prestation et la présentation de rapports scientifiques en cycles de cinq ans, un lac à la fois;
- Peaufiner et publier les rapports sur l'état des Grands Lacs de 2017;
- Maintenir et améliorer l'ensemble d'indicateurs écosystémiques des Grands Lacs utilisé pour évaluer les conditions et, notamment, amorcer le processus de détermination de critères d'évaluation pour certains indicateurs;
- Élaborer des outils pour les coresponsables des annexes de l'AQEGL, les gestionnaires de programmes (p. ex., Conférences sur l'état de l'écosystème des Grands Lacs) et les gestionnaires de projets (p. ex., Cadre de gestion des eaux littorales) pour évaluer l'utilité des différents systèmes et plateforme d'accès aux données aux fins de leur travail;
- Intégrer les activités scientifiques à l'ensemble des annexes pour veiller à combler les lacunes fondamentales en matière de connaissances et pour voir à la bonne gestion des besoins scientifiques se rapportant à l'ensemble de l'Accord;
- En consultation avec les coresponsables des annexes, la Commission mixte internationale et d'autres Parties, cibler des sujets potentiels d'évaluations scientifiques qui contribueraient aux mesures de gestion et à l'élaboration de politiques. Le choix final des sujets sera effectué par le Comité exécutif des Grands Lacs, en consultation avec les coresponsables.

Point c) de l'article 6 – Notification et réponse

Cam Davis (coprésident du CEGL) souligne le protocole de notification figurant à l'article 6 de l'AQEGL, mis en œuvre il y a deux ans pour le partage de renseignements sur les activités prévues pouvant entraîner un incident de pollution ou pouvant avoir des répercussions cumulatives importantes sur les eaux des Grands Lacs. Le protocole de notification fonctionne bien. Aucun membre du CEGL n'exprime de préoccupations en lien avec la mise en œuvre du processus de notification prévu à l'article 6.

Rapport d'étape des Parties

Chris Korleski (USEPA) et Carla Torchia (ECCC), du secrétariat du CEGL, livrent un aperçu de l'ébauche du Rapport d'étape des Parties, qui fait état des mesures nationales et binationales mises en œuvre au cours des trois premières années d'existence de l'Accord. Un échéancier pour les commentaires des membres du CEGL, le parachèvement du rapport et sa publication sur le site binational.net en septembre 2016, avant sa présentation au Forum public sur les Grands Lacs, est également présenté.

Priorités proposées pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions :

Chris Korleski (USEPA) et Carla Torchia (ECCC), du secrétariat du CEGL, décrivent les priorités pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions devant être élaborées conformément à l'article 5 de l'AQEGl et qui orienteront les principales activités scientifiques et mesures pour chacune des annexes au cours des trois prochaines années. Un échéancier pour les commentaires des membres du CEGL, le parachèvement du document et sa publication sur le site binational.net en septembre 2016, avant sa présentation au Forum public sur les Grands Lacs, est également présenté.

Forum public sur les Grands Lacs

Chris Korleski (USEPA) et Carla Torchia (ECCC), du secrétariat du CEGL, soulignent la tenue prochaine du Forum public sur les Grands Lacs, dans le cadre duquel les États-Unis et le Canada discuteront de l'état des Grands Lacs, des priorités binationales quant aux activités scientifiques et aux actions de même que du Rapport d'étape des Parties et recevront les commentaires du public en la matière. La Commission mixte internationale y recevra notamment les commentaires du public sur le Rapport d'étape des Parties et la dernière journée du forum sera consacrée à un hommage aux Grands Lacs.

NOUVELLES ET COMMENTAIRES DES MEMBRES

Les membres du CEGL cités ci-dessous ont présenté des nouvelles ou exprimé des commentaires :

- Deborah Lee, de la NOAA (Administration atmosphérique et océanique nationale des États-Unis), souligne le nouveau modèle du Service météorologique national pour la prévision du débit des plans cours d'eau à l'échelle du pays, à l'instar des prévisions météorologiques. La NOAA organise un atelier ayant pour but de solliciter des données hydrologiques régionales et de connaître les besoins en matière de prévisions. Elle pourra ensuite répondre à ces besoins grâce à l'élaboration de prévisions et de données hydrologiques sur la surface terrestre de l'ensemble du bassin des Grands Lacs. Cet atelier vise plus particulièrement les modèles hydrologiques nécessitant une coordination internationale des données entre les États-Unis et le Canada dans le bassin des Grands Lacs. On y retrouvera les perspectives régionales des parties prenantes des Grands Lacs sur les besoins en

matière de modélisation hydrologique et de prévisions, avec un accent sur les données binationales à l'échelle du bassin, ainsi que des modèles et des détails sur les exigences techniques liées à la conception de données hydrologiques binationales de pointe. L'atelier mettra en évidence les systèmes de prévisions à l'échelle du bassin des Grands Lacs, tout en ciblant des ressources disponibles ou pouvant être établies pour répondre aux besoins en la matière.

- David Ullrich, de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent, exprime des inquiétudes quant aux décisions prochaines à l'égard du détournement des eaux par la ville de Waukesha. L'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent s'y oppose. Dave évoque aussi la crise de l'eau potable à Flint et à Toledo et explique que l'Alliance élabore actuellement un programme pour aider ses villes membres à déterminer si elles ont un problème d'infrastructure, la nature du problème, le cas échéant, et les solutions potentielles.
- James Zorn, de la Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission (GLIFWC), rappelle au CEGL que l'Accord n'est pas binational, mais bien multinational. Les tribus apportent leur expertise et leur longue histoire en lien avec les Grands Lacs et leur représentation dans le cadre de la prise de décisions à l'égard des Grands Lacs est importante. La GLIFWC est très fière du PAAP du lac Supérieur et rappelle à quel point le programme binational aura permis aux gestionnaires des pêches de parler aux gestionnaires environnementaux.
- Dave Burden, de Pêches et Océans Canada, fait le point sur les investissements en infrastructures, les actuels efforts du programme de protection des pêches et le deuxième sommet sur la carpe asiatique, le 3 octobre 2016. Les lettres de mandat du gouvernement font état de l'utilisation des preuves scientifiques et du principe de précaution à l'égard de la gestion des stocks de poisson et prévoient la restauration du financement fédéral annuel pour la recherche sur l'eau douce, qui prendra la forme de nouveaux investissements dans des lacs expérimentaux au Canada. Pêches et Océans Canada travaillera avec ECCC afin d'examiner l'engagement envers la protection des bassins des Grands Lacs et du lac Winnipeg. Le nouveau financement de 200 M de dollars sur cinq ans soutiendra les travaux scientifiques sur l'eau douce, les stressés écosystémiques et l'aquaculture.
- Andrew McAllister, de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, fait le point sur le projet de stockage dans des couches géologiques profondes. Le ministre d'ECCC demande des renseignements supplémentaires en février 2016 sur les effets environnementaux, les emplacements de rechange et les engagements en matière d'atténuation. De plus, Andrew évoque les activités de renouvellement de permis prévues en 2016 pour des installations existantes situées sur les Grands Lacs, comme l'installation de conversion de Port Hope, où des travaux de remise en état doivent avoir lieu sur le site pour gérer la contamination, puisque le port est un secteur préoccupant.
- Steve Dominy, de Ressources naturelles Canada (RNCAN), exprime ses expressions positives quant à la réunion. Steve n'a pas de nouveaux détails sur les mesures d'assainissement à Port Hope, mais mentionne que RNCAN participe aux activités d'assainissement, en plus de travailler à la synthèse des données de surveillance et au dossier sur la science des eaux souterraines.

COMMENTAIRES DES REPRÉSENTANTS DE LA COMMISSION

Des commentaires ont été formulés par les représentants de la Commission cités ci-dessous :

- Marc Gaden, de la Commission des pêcheries des Grands Lacs (CPGL), indique que son organisation travaille à l'élaboration d'un plan stratégique mixte visant à réunir la CPGL, les États, la province et

les tribus en vue de l'élaboration de principes environnementaux pour les pêches et qu'il est enthousiaste de travailler en étroite collaboration avec l'équipe de l'annexe 2. En ce qui a trait à l'annexe 6, la CPGL et le Monitoring and Response Work Group de l'Illinois œuvrent à l'élaboration d'un nouveau plan de mesures d'urgence pour la carpe asiatique.

- Lana Pollack, de la Commission mixte internationale, fait le point sur les activités suivantes : publication d'une nouvelle ébauche de rapport sur les PBDE et sollicitation de rétroactions en la matière; nouveau bulletin d'information mensuel rédigé par la Commission mixte internationale, intitulée *Connexion Grands Lacs*; intention de la Commission mixte internationale de présenter des articles scientifiques à un public plus vaste et sollicitation de matériel pertinent pour éduquer la population; progrès en vue d'une entente sur le plan de 2014, qui permettrait de favoriser 64 000 acres de terres humides dans les lacs par la modification de l'ordonnance visant l'exploitation du barrage Moses-Saunders.
- Victoria Pebbles, de la Commission des Grands Lacs, souligne le soutien de l'Initiative Blue Accounting Source Water et d'ErieSTAT (la plateforme utilisée par la Commission pour faire le suivi des progrès en vue de l'atteinte de la cible de réduction du phosphore de 40 %); le projet pilote sur l'échange de crédit de qualité de l'eau dans le bassin hydrographique de la rivière Lower Fox; la série de cyberséminaires collaboratifs sur les efflorescences algales nuisibles (à Toledo à l'automne 2016); la conférence sur les eaux de ballast; les infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et d'égoûts; la conférence sur les Grands Lacs à Détroit et le projet des Grands Lacs.

COMMENTAIRES DES OBSERVATEURS

Des commentaires ont été formulés par les observateurs cités ci-dessous :

- Lyman Welch, de l'Alliance des Grands Lacs, exprime son enthousiasme devant tout l'excellent travail mis en œuvre par le CEGL et exprime la nécessité de prendre des mesures par rapport aux éléments nutritifs. Lyman se dit également inquiet que les plans ne puissent être menés à terme si les outils législatifs ne sont pas utilisés avec des approches incitatives.
- Katherine Buckner, du Council of Great Lakes Industries, se réjouit du caractère inclusif et accueillant de cette réunion du CEGL. Elle incite le CEGL à raconter une histoire positive sur les lacs lors du Forum public sur les Grands Lacs et souligne que le jour 3 est une excellente façon d'inciter les gens à parler des lacs positivement.

MESURES DE SUIVI

Les décisions suivantes sont prises :

- Le secrétariat du CEGL publiera les exposés de la réunion de juin 2016 sur le SharePoint de l'EPA.
- Les responsables de l'annexe 1 distribueront le rapport d'*analyse de situation des SP* et le document d'orientation sur les dispositions concernant les *secteurs préoccupants en voie de rétablissement* aux membres du CEGL.

- Les responsables de l'annexe 2 publieront le PAAP du lac Supérieur une fois celui-ci approuvé par les coresponsables et parachèveront le Cadre de gestion des eaux littorales après avoir tenu compte des commentaires reçus durant la période de commentaires.
- Le secrétariat du CEGL distribuera l'ébauche du résumé de la réunion du CEGL de juin.
- Les responsables de l'annexe 8 publieront le rapport final sur la science des eaux souterraines sur le site binational.net.
- Les membres du CEGL et les observateurs transmettront leurs suggestions et leurs commentaires en lien avec l'ébauche du Rapport d'étape des Parties d'ici le 10 juin 2016.
- Les membres du CEGL et les observateurs transmettront leurs suggestions et leurs commentaires en lien avec les priorités proposées pour 2017-2019 quant aux activités scientifiques et aux actions d'ici le 30 juin 2016.
- Les membres du CEGL feront part au secrétariat du CEGL des dates qu'ils privilégient pour la tenue de la réunion de décembre 2016.

LEVÉE DE LA SÉANCE/PROCHAINE RÉUNION

Par téléconférence

Les 5 et 6 décembre ou les 12 et 13 décembre ou les 15 et 16 décembre 2016

PARTICIPANTS À LA RÉUNION DU CEGE des 1^{er} et 2 juin 2016**Participants du Canada**

1. Jennifer Boehme – *à distance*
2. Benoit Bouchard
3. Dave Burden
4. Mark Burrows
5. Matthew Child
6. Gavin Christie
7. Diane de Beaumont – *à distance*
8. Steve Dominy
9. Bonnie Fox – *à distance*
10. Jon Gee – *à distance*
11. Raj Gill – *à distance*
12. Michael Goffin
13. Susan Humphrey
14. Courtney Jackson
15. John Jackson – *à distance*
16. D^{re} Gail Krantzberg – *à distance*
17. Ash Kumar – *à distance*
18. John Marsden
19. Ling Mark
20. Pamela Joosee – *à distance*
21. Andrew McAllister
22. Patrick Quealey
23. Pamela Finlayson – *à distance*
24. Christine Rogers
25. Nancy Stadler-Salt
26. Hugh Langley – *à distance*
27. Carla Torchia
28. Gordon Walker
29. Julia Hatcher – *à distance*
30. Colin Henein – *à distance*
31. Cindy Warwick
32. Glenn Benoy – *à distance*
33. Stacy Cherwaty-Pergentile – *à distance*
34. Rod Whitlow
35. Dale Van Stempvoort – *à distance*
36. Debora VanNijnatten – *à distance*
37. John Wilson – *à distance*
38. Tim Palmeter – *à distance*
39. Lisa Sealock – *à distance*
40. Victor Serveiss – *à distance*
41. Chris Wiley
42. Ram Yerubandi – *à distance*

43. Colleen Duke
44. Dawn Sucee – *à distance*
45. Markus Tuohimaa – *à distance*
46. Valerie Marshall – *à distance*
47. Paul Allen – *à distance*
48. Antonette Arvai – *à distance*
49. Sean Backus – *à distance*
50. Lesley Baker – *à distance*
51. Jennifer Collingswood – *à distance*
52. Richard Morgan – *à distance*
53. Carissa Wong – *à distance*
54. Mike Goffin

U.S. Participants

1. Lorne Thomas
2. Sara Moses – *à distance*
3. Michael Murray – *à distance*
4. Ashley Snyder – *à distance*
5. John Linc Stine
6. Hala Kuss – *à distance*
7. Sonny Myers
8. Bob Lambe – *à distance*
9. John Allan
10. David Ullrich
11. Roger Knight
12. Barry Manne – *à distance*
13. Jennifer Keyes – *à distance*
14. Jon Hortness
15. Seth Ausubel – *à distance*
16. Lyman Welch
17. Jennifer Day
18. Aubrey Maccoux-LeDuc
19. Phyllis Ellin
20. Jennifer Vanator
21. Jim Zorn
22. Jessica Tarbell
23. James Schardt
24. Bruno Pigott
25. Chris Korleski
26. Cam Davis
27. Lynn Lewis
28. Trish Morris
29. Dereth Glance
30. Stephen Galarneau – *à distance*
31. Lana Pollack
32. Edlynzia Barnes

33. Adam Rissien
34. Wendy Carney
35. Victoria Pebbles
36. Carl A. Platz
37. Karl Gebhardt – *à distance*
38. Tinka Hyde
39. Rick Balla
40. Margaret Guerriero
41. Deborah Lee
42. Adriana Forest
43. Marc Gaden
44. Tim Eder
45. Aakruti Shah
46. Tim Bruno
47. Kathryn Buckner
48. Stephanie Harmon
49. Sharon Jaffess
50. Eda Lam
51. Elizabeth Laplante
52. Elizabeth Hinchey – Malloy
53. Derek Ager – *à distance*